



سُورَةُ النَّبَأِ آیاتها ۴۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ النَّبَأِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ  
 ﴿٣﴾ كَلَّا سَيَعْمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْمُونَ ﴿٥﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا  
 ﴿٦﴾ وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾ وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ  
 سُبَاتًا ﴿٩﴾ وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾  
 وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا ﴿١٣﴾  
 وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾ لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾  
 وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾ يَوْمَ يُنْفَخُ  
 فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾ وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾  
 وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾ إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾  
 لِلظَّالِمِينَ مَاءً بَارِدًا ﴿٢٢﴾ لِبِئْسَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا  
 وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾ إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾ جَزَاءً وَفِاقًا ﴿٢٦﴾ إِنَّهُمْ  
 كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾ وَكُلَّ  
 شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾ فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾



إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۝ حِدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۝ وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ۝ وَكَأْسًا  
 دِهَاقًا ۝ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدَابًا ۝ جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً  
 حِسَابًا ۝ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ  
 مِنْهُ خِطَابًا ۝ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ  
 إِلَّا مَنْ أِذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝ ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ فَمَنْ  
 شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا ۝ إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ  
 يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ لِيَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ۝

آياتها ۴۶ سورة النازعات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

والتزعلت غرقًا ۝ والتشطت نشطًا ۝ والسبلحت سبحًا ۝  
 فالسبقت سبقا ۝ فالمدبرت أمرا ۝ يوم ترجف الراجفة ۝  
 تتبعها الرادفة ۝ قلوب يومئذ واجفة ۝ أبصارها  
 خاشعة ۝ يقولون آءنا لمرودون في الحافرة ۝ آءذا كئنا  
 عظاما نخرة ۝ قالوا تلك إذا كره خاسرة ۝ فآئما هي زجرة  
 واحدة ۝ فآءا هم بالساهرة ۝ هل آئك حديث موسى ۝

# آموزش معانی

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

## فعالیت اول

زندگی ، از چه ، قرار ندادیم

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
محل آرامش و استراحت	مِهَاد	۵	...	عَمَّ (عَنْ + مَا)	۱
گونه‌ها و شکل‌ها (ی مختلف)، جمع زَوْج	أَزْوَاج	۶	هرگز چنین نیست	كَلَّا	۲
آسایش و آرامش	سُبَات	۷	سپس، بازهم	ثُمَّ	۳
کسب و کار، ...	مَعَاش	۸	...	لَمْ نَجْعَلْ	۴

همان‌طور که در درس عربی آموخته‌اید، هرگاه «سَ» یا «سَوْفَ» قبل از فعل مضارع بیاید، فعل به صورت آینده معنا می‌شود، مانند:  
يَعْلَمُ: می‌داند ← سَيَعْلَمُ: خواهد دانست

## فعالیت دوم

۲- كَلَّا سَيَعْمُونَ:

۴- خَلَقْنَاكُمْ:

۶- فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ:

۱- التَّبَا الْعَظِيمِ:

۳- أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ:

۵- سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا:

۷- سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا:

## اس باقرآن درخان

الف- هر روز در خانه یکی از صفحه‌های ۵۸۰ تا ۵۸۵ قرآن کریم را بخوانید.

ب- ترجمه آیات اول تا یازدهم سوره نبا را کامل کنید.

۱- عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ: ... از یکدیگر می پرسند؟ ۲- عَنِ النَّبِیِّ الْعَظِيمِ: .....

۳- الَّذِیْ هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ: که ... اختلاف دارند.

۴- كَلَّا سَيَعْلَمُونَ: ..... ۵- ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ: .....

۶- أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا: .....

۷- وَالْجِبَالِ أَوْتَادًا: و ... را وسیله استقرار و پابرجایی (زمین).

۸- وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا: ..... ۹- وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا: برای .....

۱۰- وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا: ..... ۱۱- وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا: برای .....

ج- از صفحه ۵۸۱ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید.

د- راز جاودانگی شعر و ادب فارسی از آن روست که ترجمان زیبا و لطیف بسیاری از معارف حکیمانه قرآن کریم است. سعدی شاعر بزرگ ایرانی چنین گفته است:

پرهیزکار باش که دادار آسمان فردوس جای مردم پرهیزکار کرد

به نظر شما کدام آیات صفحه ۵۸۴ قرآن کریم الهام بخش این شعر سعدی است؟

جایگاه پرهیزکاران

سایم قرآنی

متن:

ترجمه:





بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿١٦﴾ وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿١٧﴾ إِنَّ  
هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ﴿١٨﴾ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ﴿١٩﴾

آياتها سورة الغاشية ٢٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ﴿١﴾ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ﴿٢﴾  
عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ ﴿٣﴾ تَصَلِي نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾ تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ عَٰنِيَةٍ ﴿٥﴾  
لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيحٍ ﴿٦﴾ لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ﴿٧﴾  
وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ﴿٨﴾ لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾  
لَا تَسْمَعُ فِيهَا لِغِيَّةٍ ﴿١١﴾ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾ فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾  
وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾ وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾ وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾  
أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبْلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ  
رُفِعَتْ ﴿١٨﴾ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ  
سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾ فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾ لَسْتَ عَلَيْهِمْ  
بِمُصَيِّرٍ ﴿٢٢﴾ إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ  
الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

## آموزش معانی

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

### فعالیت اول

خلق شد ، چگونه ، می بینند ، گسترده شد ، شتر

معنا	کلمه	ردیف
برافراشته شد	رُفِعَتْ	۵
برپا شد	نُصِبَتْ	۶
... ، هموار شد	سُطِحَتْ	۷

معنا	کلمه	ردیف
... ، دقت می کند	يَنْظُرُونَ	۱
...	إِلَى	۲
...	كَيْفَ	۳
...	خُلِقَتْ	۴

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

### فعالیت دوم

- ۱- أَفَلَا يَنْظُرُونَ:
- ۲- إِلَى الْإِبِلِ:
- ۳- كَيْفَ خُلِقَتْ:
- ۴- وَالْإِلَى السَّمَاءِ:
- ۵- كَيْفَ رُفِعَتْ:
- ۶- وَالْإِلَى الْجِبَالِ:
- ۷- كَيْفَ نُصِبَتْ:
- ۸- وَالْإِلَى الْأَرْضِ:
- ۹- كَيْفَ سُطِحَتْ:

الف- هر روز در خانه یکی از صفحه‌های ۵۸۶ تا ۵۹۲ قرآن کریم را بخوانید.

ب- آیات ۱۷ تا ۲۰ سوره غاشیه را ترجمه کنید.

۱- أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾ :

۲- وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾ :

۳- وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾ :

۴- وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾ :

ج- از صفحه ۵۸۷ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید.

د- در سوره انفطار (صفحه ۵۸۷) خداوند سرانجام نیکوکاران و گناهکاران را به سادگی و زیبایی نشان داده است. آنها را بیابید و به عنوان پیام قرآنی انتخاب کنید و با حفظ این دو آیه همیشه به معنا و مفهوم آن توجه داشته باشید.

سرانجام نیکوکاران و گناهکاران

متن :

ترجمه :





## من زنده‌ام!

یکی از اعضای هیئت صلیب سرخ گفت: از ایران برای اسیران جنگی هدیه‌ای آمده که به هر چهار نفر یکی از آنها می‌رسد. کتاب قرآن مجید ارزشمندترین هدیه‌ای بود که در آن غربت می‌توانست ما را زنده نگه دارد و به ما حیاتی نو ببخشد. هر چهار نفر دور قرآن حلقه زدیم و دست روی آن می‌کشیدیم. با دیدن قرآن بی‌اختیار و بی‌ملاحظه بغض دوساله‌مان ترکید. قطره‌های اشک آرام و بی‌صدا روی جلد قرآن می‌چکید. مأمور صلیب سرخ بهت‌زده پرسید:

What is this book about?

گریه‌هامان اجازه سخن گفتن نمی‌داد. خواستم بگویم قرآن کتاب هدایت است، دیدم نه؛ بشارت هم هست. خواستم بگویم کتاب سعادت است دیدم نه؛ حکایت هم هست. خواستم بگویم کتاب آخرت است دیدم نه، کتاب دنیا هم هست. گفتم این کتاب، کتاب همه چیز هست. اگر سال‌ها اینجا با قرآن بمانیم، دیگر تنها نیستیم. به یاد حدیثی از امام سجاد علیه‌السلام افتادم که اگر قرآن با من باشد و هیچ کس دیگری همراهم نباشد، هرگز تنها نخواهم ماند. بهره‌ای که ما از قرآن می‌بریم، ما را تا همیشه زنده نگه می‌دارد. یکبار به یاد صبح روزهای جمعه افتادم که حاج‌آقا (پدرم) همه ما را ردیف می‌نشاند و رحل‌ها و قرآن را جلویمان می‌گذاشت و درحالی که دست‌هایش در جیبش بود، در گوشه‌ای از میهمان‌خانه با صلابت و ابهت می‌ایستاد و لحن و صوت یکایکمان را می‌سنجید. هر که قشنگ‌تر و رساتر می‌خواند، از یک ریال تا پنج ریال کنار رحلش می‌گذاشت. چشم ما به جای اینکه به آیه‌های قرآن باشد، به دست‌های حاج‌آقا بود که کی از جیبش بیرون می‌آید و سهم ما چند سکه یک ریالی، دوریالی یا پنج‌ریالی می‌شود؛ چون تا پول را نمی‌داد، باید می‌خواندیم. می‌دانستیم همیشه پنج‌ریالی سهم رحمان و کریم است. حزین و دلنشین قرآن می‌خواندند.



یکبار به خود آمدم و خاطرات کودکی را رها کردم و تصمیم گرفتم با صدای بلند سوره حمد را تلاوت کنم. ابتدا کمی بحث شد که این کار از نظر شرعی، اخلاقی، امنیتی و ... اشکال دارد یا نه؟ اما چون بر سقرات کلام خدا توافق بود، شروع کردم. احساس کردم عبدالباسط شده‌ام؛ تا آنجا که نفسم جا و حنجره‌ام قدرت داشت، سوره حمد را با صوت خواندم. در همین فاصله ابتدا نگهبان و سپس سرنگهبان دریچه را باز کرد و گفت:

— اُسکُتی! (ساکت شو!)

دستپاچه شده بودند. در را باز کردند و با کابل‌هایشان به در و دیوار زدند تا رعب و وحشت ایجاد کنند؛ ولی من از اینکه در باز شده بود و صدا واضح تر به بیرون می‌رفت، خوشحال بودم. از هفته‌های بعد بدون آنکه خواهران هم بند من، یک ریال کف دستم بگذارند، برایشان سوره‌های درخواستی را می‌خواندم.<sup>۱</sup>

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ

کسانی که ایمان آوردند و هجرت کردند و در راه خدا با مال‌ها و جان‌هایشان جهاد کردند،

أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأَوْلَىٰكَ هُمُ الْفَائِزُونَ

رتبه آنها در نزد خدا بزرگ‌تر است و ایشانند که موفق و رستگارانند.

توبه ۲۰



۱- از کتاب «من زنده‌ام» به قلم معصومه آباد.



آنچه خواندید، از خاطرات آزاده قهرمان، سرکار خانم معصومه آباد است که در زمان دفاع مقدس به عنوان امدادگر در مناطق جنگی به رزمندگان اسلام خدمت می‌کرد. او در سال ۵۹ به اسارت دشمن درآمد و پس از چهار سال مقاومت و مجاهدت در زندان‌های هولناک بعثی، با افتخار و پیروزی به سرزمین عزیزمان ایران بازگشت.



## دعای ختم قرآن

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا

پروردگارا از ما بپذیر

إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

که تو شنوا و دانایی

و تُوْبَ عَلَيْنَا

و توبه ما را قبول کن

إِنَّكَ أَنْتَ الثَّوَابُ الرَّحِيمُ

که تو توبه‌پذیر و مهربانی

وَاهِدِنَا إِلَى الْحَقِّ

و ما را به سوی حقیقت رهنمون باش

وَ إِلَى طَرِيقِ مُسْتَقِيمٍ

و نیز به سوی راه و رسم راست و درست

بِبَرَكَاتِهِ خَتَمَ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ

به برکت تلاوت و ختم این قرآن بزرگ و با عظمت.

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ

پروردگار تو که صاحب عزت و بزرگی است، از آنچه او را توصیف می‌کنند، به دور است؛

وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

و سلام و درود بر پیامبران

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

و سپاس و ستایش برای خداست، پروردگار جهانیان!



گرفتند	۷/۶	إِتَّخَذُوا
بگیرید	۷/۹	إِتَّخِذُوا
تقوا پیشه کن	۸/۸	إِتَّقِ
تقوا پیشه کنید،	۸/۳	إِتَّقُوا
تقوا داشته باشید		
اجتناب کردند، دوری کردند از	۸/۱۱	إِجْتَنَبُوا
پاداش	۷/۳	أَجْر
قرار ده	۷/۵	إِجْعَلْ
سرآمد، مدت	۹/۳	أَجَلَ
کسی، یکتا، یگانه	۷/۸	أَخَذَ
بهتر، بهترین	۷/۸	أَحْسَنَ
نیکی کن	۸/۵	أَحْسِنَ
حکم کن، قضاوت کن	۸/۱۱	أُحْكَمْ
		أَخ، أَخُو،
برادر	۷/۲	أَخِي
مجازات کردیم، گرفتیم	۹/۵	أَخَذْنَا
برادران	۹/۴	إِخْوَةَ
وقتی که، هنگامی که	۷/۸	إِذَا
وقتی که	۹/۸	إِذَا
یاد کن	۹/۱۰	أَذْكُرْ
یاد کنید	۸/۹	أَذْكُرُوا
اجازه	۷/۴	إِذْنَ

## ء

ءاباء *	۷/۲	پدران، جمع آب
ءات	۷/۸	بیخس، بده
ءاتوا	۷/۱۲	پپردازید
ءاتینا	۷/۱۰	بخشیدیم به، دادیم به
ءاخرة	۷/۷	آخرت، قیامت
ءال	۹/۵	آل، خاندان
ءامننا	۸/۶	ایمان آوردیم
ءامنوا	۷/۱۱	ایمان آوردند
ءایات	۷/۱	آیات، نشانه‌ها

## الف

أ	۸/۳	آیا
أئمة	۸/۵	امامان، پیشوایان، جمع امام
أب، أبو،		
أبا، آبی	۷/۱۰	پدر، جمع: آباء
إبتغوا	۹/۸	بجوید، طلب کنید
إبیل	۹/۱۱	شتر
إتبعوا	۸/۱۰	تبعیت کنید، پیروی کنید
إتبعوا	۹/۳	تبعیت کردند، پیروی کردند
إتخذ، إتخذت	۸/۶	گرفت
إتخذ	۹/۱۰	بگیر، قرار بده

\* این کلمه اولین بار در کتاب سال هفتم، درس دوم آمده است.

جمع عَنَب		پرو	۷/۹	إِذْهَبْ
بیمارز	۷/۱۲	رحم و مهربانی کن	۷/۱۲	إِرْحَمْ
انجام دهید	۷/۱۲	فرستاد	۸/۲	أَرْسَلْ
رستگار شد	۸/۱	فرستادیم	۸/۸	أَرْسَلْنَا
به پا دارید	۷/۱۲	زمین	۷/۱	أَرْضِ
بیشتر	۷/۱	رکوع کنید	۷/۱۲	إِرْكَعُوا
مگر	۷/۱	گونه‌ها و شکل‌ها	۹/۱۱	أَزْوَاجِ
به، به سوی	۷/۲	(ی‌مختلف)، جمع زُوج		
که، چیزی که، کسی که	۸/۴	(تا) پاسخ دهم	۸/۱۲	أَسْتَجِبْ
کسی که	۷/۲	سجده کنید	۷/۱۲	أَسْجُدُوا
کسانی که	۷/۷	سَحَرها، جمع سَحَر	۹/۴	أَسْحَارِ
رنگ‌ها، جمع لَوْن	۷/۶	اسم، نام	۷/۱	إِسْمِ
الله، خدای یگانه	۷/۱	شکر می‌کنم	۸/۴	أَشْكُرُ
معبود، خدا	۷/۲	صبور و شکیبیا باش،	۷/۱۰	إِصْبِرْ
پیامبر اکرم (ص)	۸/۸	صبر کن		
دردناک	۷/۵	اهل، یاران	۹/۹	أَصْحَابِ
یا، آیا	۷/۲	اصلاح کنید	۹/۴	أَصْلِحُوا
کار، فرمان	۷/۳	محو و نابود کرد،	۹/۹	أَضَلَّ
کار، جمع: أُمُور	۷/۹	گمراه کرد		
ثروت، جمع مال	۹/۴	اطاعت کنید،	۸/۳	أَطِيعُوا
راستگو و درستکار،	۸/۳	پیروی کنید		
مورداعتماد		عبادت می‌کنم	۸/۱۰	أَعْبُدُ
که، اینکه	۸/۴	عبادت کن	۷/۳	أَعْبُدْ
اگر، نه، نیست	۸/۳	عبادت کنید	۷/۱۲	أَعْبُدُوا
قطعاً	۷/۱	اعمال، کارها	۹/۳	أَعْمَالِ
که، اینکه، قطعاً	۷/۷	عمل می‌کنم	۸/۲	أَعْمَلُ
من	۷/۹	درختان انگور،	۷/۶	أَعْنَابِ

باطل، بوج و بيهوده	۷/۷	باطِل	بازگستند	۸/۱۱	أَنَابُوا
دریا	۸/۴	بَحْر	رویاندم	۸/۳	أَنبَتْنَا
خشکی، صحرا	۸/۴	بَرّ	تو	۷/۲	أَنْتَ
بشر، انسان	۷/۱	بَشَر	پراکنده شوید	۹/۸	إِنْتَشِرُوا
بشارت دهنده، بشارت	۸/۲	بُشْرَى	شما	۷/۴	أَنْتُمْ
بشارت ده	۸/۸	بَشْر	هشدار ده	۹/۱۰	أَنْذِر
بصیرت ها، بینش ها	۹/۲	بَصَائِر	نازل کرد، فروفرستاد	۷/۸	أَنْزَلَ
بینا	۷/۹	بَصِير	نازل شد	۹/۳	أَنْزِلَ
سرزمین	۹/۱	بَلَدَة	فرو فرستادیم، نازل کردیم	۷/۳	أَنْزَلْنَا
بنا، سرپناه	۸/۱۲	بِنَاء	بخشیدی، نعمت دادی	۸/۴	أَنْعَمْتَ
سخن، سخن گفتن	۹/۶	بَيَان	فقط	۷/۲	إِنَّمَا
خرید و فروش	۹/۸	بَيْع	رودها	۹/۴	أَنْهَار
میان، بین	۹/۲	بَيْن	یا	۹/۹	أَوْ
دلایل روشن، جمع بَيِّنَة	۹/۷	بَيِّنَات	وحی کرد	۷/۶	أَوْحَى
خانه ها، جمع بیت	۷/۶	بُيُوت	وحی کردیم	۹/۱	أَوْحَيْنَا
			آنها	۷/۱۱	أُولَئِكَ

### ت - ث

هلاکت، نابودی	۹/۱۰	تَبَار	خردمندان	۸/۱۱	أُولَئِكَ
برقرار و پرخیر است	۸/۱۲	تَبَارَكَ	سرپرستان، دوستان،	۸/۶	أُولِيَاء
تقوا پیشه می کنید، تقوا دارید	۸/۳	تَتَّقُونَ	جمع ولی	۹/۲	أُولِيَيْنَ
جهاد و تلاش می کنید	۹/۸	تُجَاهِدُونَ	پیشین، پیشینیان	۷/۹	أَهْل
روان است	۹/۴	تَجْرَى	خانواده	۹/۹	أَيُّ

زیر	۹/۴	تَحْت	کدام، کدام یک		
بازگردانده می شوید	۸/۱۰	تُرْجَعُونَ			
مورد رحمت قرار می گیرید	۹/۴	تُرْحَمُونَ			
می رویانید، زراعت می کنید	۹/۶	تُزْرَعُونَ			
مساوی است	۹/۲	تُسْتَوَى			

### ب

به، با	۷/۱	بِ			
سختی	۹/۷	بَأْس			
برکت دادیم	۸/۱۰	بَارَكْنَا			

قرارداد	۸/۲	جَعَلَ	می آشامید، می نوشید	تَشْرَبُونَ ۹/۶
قرار دادیم	۷/۸	جَعَلْنَا	شکر می کنید،	تَشْكُرُونَ ۹/۶
لشکریان، جمع جُند	۹/۴	جُنُودٌ	سپاسگزاری می کنید	
			برتر است	تَعَالَى ۷/۴

## ح

آهن	۹/۷	حَدِيدٌ	عمل می کنید، انجام می دهید	تَعْمَلُونَ ۷/۲
گمان کرد	۸/۶	حَسِبَ	رستگار می شوید،	تُعْمَلُونَ ۷/۳
کافی است	۹/۹	حَسْبُ	موفق می شوید	تُفْلِحُونَ ۹/۸
نیکو، خوب	۷/۱۱	حَسَنٌ	تقوا، پرهیزکاری	تَقْوَى ۷/۱۰
حق، درست	۷/۱	حَقٌّ	این، آن	تِلْكَ ۸/۷
حکمت آموز، حکیم	۸/۷	حَكِيمٌ	نجات می دهد	تُنَجِي ۹/۸
سپاس و ستایش	۷/۵	حَمْدٌ	نازل کردن، فروفرستادن	تَنْزِيلٌ ۸/۱۲
حیات، زندگی	۸/۷	حَيَاةٌ	توبه، بازگشت	تَوْبٌ، تَوْبَةٌ ۸/۱۲
جا، هر کجا	۹/۹	حَيْثُ	توکل کن	تَوَكَّلْ ۷/۳
			ایمان می آورید	تُؤْمِنُونَ ۹/۸

## خ

فروتن، متواضع	۸/۱	خَاشِعٌ	هدایت شوید، هدایت می شوید	تَهْتَدُونَ ۹/۱
جاودان	۹/۹	خَالِدِينَ	سنگین، گران بار، با ارزش	ثَقِيلٌ ۹/۱۰
خالق، آفریننده	۸/۹	خَالِقٌ	سپس، باز هم	ثُمَّ ۹/۱۱
آگاه، باخبر	۸/۸	خَبِيرٌ	میوه ها، جمع ثَمَرَةٌ	ثَمَرَاتٌ ۷/۶
خلق کرد، آفرید	۷/۱	خَلَقَ		
خلق شد	۹/۱۱	خُلِقْتُ		
خلق کردیم، آفریدیم	۷/۱۲	خَلَقْنَا		
خلیفه، جانشین	۸/۱۱	خَلِيفَةٌ		
ترس	۹/۹	خَوْفٌ		
خوب، بهتر، بهترین	۷/۱۰	خَيْرٌ		

## ج

آمده، آمد برای	۷/۲	جَاءَ		
تلاش و جهاد کرد	۸/۶	جَاهَدَ		
نادان، بی خرد	۷/۴	جَاهِلٌ		
کوه ها، جمع جَبَلٌ	۷/۶	جِبَالٌ		
پاداش	۹/۹	جِزَاءٌ		

## د - د

داعی	۸/۸	دعوت کننده
دَحَل	۹/۱۰	داخل شد به، وارد شد به
دُعَاء	۷/۵	دعا، درخواست
دُزَيَّة	۷/۵	فرزند، نسل
ذِكْر	۹/۵	پند، یاد
ذَلِك	۷/۳	این، آن
ذَلِكُمْ	۹/۸	این، آن
ذُنُوب	۹/۸	گناهان، جمع ذنب
ذو، ذا، ذی	۸/۱۲	صاحب، دارای
ذَهَب	۷/۱۱	رفت

## ر

رَأَيْتُمْ	۹/۶	دیدید، دقت کردید
رَازِق	۷/۱۱	روزی دهنده
رَب	۷/۲	پروردگار
رَتِّل	۹/۱۰	آرام و با دقت بخوان
رَجُل	۸/۱۰	مرد
رَحْمَن	۷/۱	بخشنده، خدای بخشنده
رَحْمَةً	۷/۱	رحمت، لطف
رَحِيم	۷/۱	مهربان
رِزْق	۷/۱۰	روزی
رُسُل	۹/۷	پیامبران، جمع رسول
رَسُول	۸/۳	پیامبر، فرستاده
رَفَعَ	۹/۶	برافراشت
رُفِعَتْ	۹/۱۱	برافراشته شد
رِيح	۸/۲	بادها، جمع ریح

## ز

کشاورز، رویاننده	۹/۶	زَارِع
زراعت، کشاورزی	۷/۶	زَرَع
زکات	۸/۱	زَكَاة
نوع، گونه	۸/۳	زَوْج
زیتون	۷/۶	زَيْتُون
زینت، زیبایی	۷/۸	زِيْنَةٌ

## س

چه بد است	۹/۲	سَاء
نیازمند، درخواست کننده	۹/۴	سَائِل
پرسیدی از	۹/۱	سَأَلْتَ
آسایش، استراحت	۷/۲	سُبَات
کار و تلاش	۹/۱۰	سَبَّح
تسبیح گوی	۷/۱۰	سَبَّح
پاک و بی عیب است	۷/۱۱	سُبْحَانَ
راه، جمع: سُبُل	۸/۱۱	سَبِيل
سجده کردند	۷/۸	سَجَدُوا
چراغ	۷/۸	سِرَاج
گسترده شد، هموار شد	۹/۱۱	سُطِّحَتْ
دوزخ، آتش فروزان	۹/۹	سَعِير
آرامش	۹/۴	سَكِينَةٌ
سلام، درود	۸/۱۰	سَلَام
آسمان	۷/۵	سَمَاء
آسمانها	۷/۱	سَمَاوَات
شنوا	۷/۵	سَمِيع
یکسان، مساوی	۹/۲	سَوَاء



سَيِّئَات ۹/۲

کارهای بد، بدی‌ها،

جمع سَيِّئَة

ط

طَوَّل ۸/۱۲ نعمت فراوان

طَوَّل ۹/۱۰ طولانی، بسیار

طَهَّر ۸/۲ پاک، پاک‌کننده

طَيِّبَات ۸/۱۲ غذاهای پاک

طَيْر ۸/۱ پرنده، پرندگان

ش

شَاهِد ۸/۸ شاهد، گواه

شَجَر،

شَجَرَة ۷/۶ درخت

شَدِيد ۷/۴ سخت

شَرَعَ ۹/۱ تشریح کرد، مقرر کرد

شَرِيك ۷/۷ شریک، همتا

شِفَاء ۷/۶ درمان

شَكَّ ۸/۹ شک، تردید

شَمْس ۷/۱ خورشید

شَيْء ۷/۲ چیز

ظ

ظَالِمِيْنَ ۷/۷ ظالمان، ستمگران

ظَاهِرًا ۸/۷ ظاهری

ظُلُمَات ۷/۱ تاریکی‌ها

ظَنَّنَ ۷/۱۱ گمان کرد

ع

عَاقِبَة ۷/۱ عاقبت

عَالِم ۷/۱۰ دانا

عَالَمِيْنَ ۸/۲ جهانیان، مردم

عِبَاد ۷/۵ بندگان، جمع عبد

عِبَادَة ۷/۹ عبادت، پرستش

عَدَن ۹/۸ جاودان

عَدُو ۷/۷ دشمن

عَذَاب ۷/۵ عذاب، کیفر

عَزِيْز ۷/۴ عزتمند، شکست‌ناپذیر

عَسَى ۹/۴ شاید، چه بسا

عَظِيْم ۹/۴ بزرگ

عِقَاب ۸/۱۲ کیفر، مجازات

عِلْم ۸/۱ دانست

ص - ض

صَالِح ۷/۹ خوب، شایسته، کارخوب

صَالِحَات ۷/۷ کارهای خوب

صَدْر ۷/۹ سینه، جمع: صُدُور

صَدَّوْا ۹/۳ مانع شدند

صِرَاط ۷/۴ راه

صَغِيْرَة، صَغِيْر ۷/۸ کوچک

صَلَاة ۷/۵ نماز

صُوْر ۸/۱۲ صورت‌ها، چهره‌ها

جمع صُوْرَة

صَوَّر ۸/۱۲ شکل داد

ضَلَال ۷/۱۰ گمراهی

۹/۶	عَلَّمَ	یاد داد، آموخت	۷/۳	فَضَلَ	لطف و رحمت
۷/۲	عَلَىٰ	بر	۸/۱۰	فَطَّرَ	پدید آورد
۸/۱	عَلِيمٌ	دانا	۹/۴	فَوَزَ	موفقیت، رستگاری
۷/۹	عَمَلٌ	عمل، کار	۷/۱	فِي	در
۷/۸	عَمِلُوا	عمل کردند، انجام دادند			
۹/۱۱	عَمَّ	از چه			

### ق

۸/۱۲	قَابِلٌ	پذیرنده، قبول کننده	۷/۲	قَالَ	گفت
۷/۲	عِنْدَ	تزد	۷/۴	قَالُوا	گفتند
۷/۵	عُيُونٌ	چشمه‌ها، جمعِ عَيْنِ	۷/۱۰	قَبْلَ	قبل از، پیش از

۷/۱۰	قَدَّ	قطعا	۷/۱۰	قَدْرٌ	اندازه
------	-------	------	------	--------	--------

۹/۱	قَدْرٌ	اندازه	۹/۹	قَدْرٌ	اندازه
-----	--------	--------	-----	--------	--------

۸/۲	قَدَّرَ	اندازه‌گیری کرد	۷/۲	قَدِيرٌ	توانا
-----	---------	-----------------	-----	---------	-------

۸/۱۲	قَرَارٌ	جایگاه امن	۹/۸	قَضَيْتَ	تمام شد
------	---------	------------	-----	----------	---------

۷/۲	قُلٌ	بگو	۷/۲	قُلْنَا	گفتیم
-----	------	-----	-----	---------	-------

۷/۴	قُلُوبٌ	قلب‌ها، دل‌ها	۷/۴	قُلُوبٌ	قلب‌ها، دل‌ها
-----	---------	---------------	-----	---------	---------------

۹/۱۰	قَلِيلٌ	اندک، کم	۷/۱	قَمَرٌ	ماه
------	---------	----------	-----	--------	-----

۸/۱۱	قَوْلٌ	سخن، گفتار	۷/۱	قَوْمٌ	قوم، گروه
------	--------	------------	-----	--------	-----------

۹/۷	قَسْوَىٰ	قوی، قدرتمند	۷/۲	فَدَّ	پس، و، آنگاه
-----	----------	--------------	-----	-------	--------------

### غ

۸/۱۲	غَافِرٌ	آمرزنده	۸/۷	غَافِلُونَ	افراد غافل، افراد بی توجه
------	---------	---------	-----	------------	---------------------------

۹/۷	عَدَدٌ	فردا	۷/۳	غَفُورٌ	بسیار آمرزنده
-----	--------	------	-----	---------	---------------

۱/۱۱	غَمٌّ	غم، اندوه و ناراحتی	۸/۶	غَنِيٌّ	بی نیاز
------	-------	---------------------	-----	---------	---------

### ف

۹/۷	فَائِزٌ	رستگار، موفق	۷/۲	فَدَّ	پس، و، آنگاه
-----	---------	--------------	-----	-------	--------------

۹/۷	فَاسِقٌ	نافرمان، گناه کار، منحرف	۸/۹	فَاطِرٌ	پدیدآورنده، خالق
-----	---------	--------------------------	-----	---------	------------------

۸/۱	فَاعِلٌ	انجام دهنده	۸/۲	فُرْقَانٌ	وسیله تشخیص حق از باطل، یکی از نام‌های قرآن
-----	---------	-------------	-----	-----------	---

۸/۵	فَسَادٌ	فساد، خرابی			
-----	---------	-------------	--	--	--

## ک

کَ ۷/۳	تو، ت
کَ ۸/۶	مانند
کَافِرٍ ۷/۴	کافر، بی ایمان
کَانَ ۷/۷	بود، است
کَانُوا ۹/۴	بودند
کَانُوا يَعْلَمُونَ ۸/۶	می دانستند
کَانُوا يَعْمَلُونَ ۹/۳	انجام می دادند، عمل می کردند
کَبِيرٍ، كَبِيرَةٌ ۷/۷	بزرگ
كِتَابٍ ۷/۱	کتاب، قرآن
كَثِيرٍ ۷/۹	بسیار
كَذَّبَ، كَذَّبَتْ ۸/۳	تکذیب کرد، انکار کرد
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۷/۱۱	تکذیب کردند، انکار کردند
كَذَلِكَ ۷/۱۱	این چنین
كَرِيمٍ ۷/۱۲	ارزشمند، گران قدر
كَفَرُوا ۷/۱۱	کافر شدند
كُلٌّ ۷/۲	هر، همه
كَلَّا ۹/۱۱	هرگز چنین نیست
كُمُ ۷/۱	شما، تان
كَمْ ۸/۳	چقدر، چه بسیار
كَمَا ۸/۵	همان طور که
كُنَّا ۷/۱۰	بودیم، هستیم
كُنَّا نَسْمَعُ ۹/۹	گوش شنو داشتیم، می شنیدیم
كُنْتُ ۷/۹	بودی، هستی
كُنْتُ ۷/۱۱	بودم، هستم
كُنْتُمْ ۷/۱۰	بودید، هستید
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۹/۸	می دانستید

کَهْفٍ ۷/۸	غار
كَيْفَ ۹/۱۱	چگونه

## ل

لِ ۷/۱	برای
لِ ۷/۲	قطعاً
لَا تَتَّبِعِ ۸/۱۱	تبعیت نکن، پیروی نکن
لَا تَتَفَرَّقُوا ۹/۱	متفرق نشوید، پراکنده نشوید
لَا تَزِدْ ۹/۱۰	نیفزای، زیاد نکن
لَا تُطِيعِ ۸/۸	اطاعت نکن، پیروی نکن
لَا تُطْفِقُوا ۹/۶	طغیان نکنید، از حد نگذرد
لَا تُكُونُوا ۹/۷	نباشید
لَا يُخْلِفُ ۸/۷	تخلف نمی کند، خلاف نمی کند
لَا يَسْخَرُ ۹/۴	نباید مسخره کند
لِبَاسٍ ۸/۲	لباس، پوشش
لُدُنٍ ۷/۸	تزد
لِسَانَ ۷/۹	زبان، جمع: أَلْسِنَةٌ
لَعَلَّ ۹/۱	تا، شاید
لَعُو ۸/۱	بیهوده، کار بیهوده
لَقَدْ ۷/۱۰	قطعاً
لَكِنَّ ۷/۱	لیکن، ولی
لَمْ نَجْعَلِ ۹/۱۱	قرار ندادیم
لَوْ ۸/۶	اگر، ای کاش
لَيْلٍ ۷/۱	شب

## م

مَا ۷/۱	آنچه
---------	------

برپاکننده	۷/۵	مُقیم	نه، نیست	۸/۳	ما
فرمانروا	۷/۱۲	مَلِک	آب	۸/۲	ماء
فرمانروایی	۷/۱۱	مُلک	نبود، نیست	۸/۳	ما کَانَ
دین، آیین	۷/۳	مِلَّة			مُبَارَك،
مرگ	۹/۲	مَمَات	مبارک، با برکت	۹/۲	مُبَارَكَة
از	۷/۱	مِن	بشارت‌دهنده، مزده دهنده	۸/۸	مُبَشِّر
هرکس، کسی که، چه کسی	۸/۱	مَنْ	روشن	۷/۱۰	مُبِین
فایده‌ها	۹/۷	مَنَافِع	افراد با تقوا	۷/۵	مُتَّقِین
به جای، غیر از	۸/۶	مِن دُونِ	مَثَل، داستان	۸/۶	مَثَل
هشداردهنده، بیم‌دهنده	۹/۲	مُنذِر	گناهکار	۷/۸	مُجْرِم
روشنی‌بخش	۸/۸	مُنیر	محروم، نیازمند	۹/۴	مَحْرُوم
مرگ	۹/۹	مَوْت	نیکوکار	۷/۴	مُحْسِن
سرپرست	۷/۱۲	مَوْلِی	زندگی	۹/۲	مَحِیَا
مؤمن، باایمان	۷/۵	مُؤْمِن	گوناگون	۷/۶	مُخْتَلِف
محل آرامش و استراحت	۹/۱۱	مِهَاد	راه نجات، محل خروج	۹/۹	مَخْرَج
هدایت‌شدگان، راه یافتگان	۸/۱۰	مُهْتَدُونَ	شهر	۸/۱	مَدِینَة
محل آرامش	۹/۱	مَهْد	پندگیرنده	۹/۵	مُدْکِر
خوارکننده	۷/۱۱	مَهین	ارسال‌کننده، فرستنده	۹/۲	مُرْسِل
اهل یقین	۹/۲	مَوْقِنِین	پیامبران	۸/۳	مُرْسَلِین
مرده	۹/۱	مَیت	خانه‌ها، جمع مَسْکَن	۹/۸	مَسَاکِن
ترازو	۹/۶	مِیزَان	مشخص، معین	۹/۳	مُسَمَّی
			بازگشت، بازگشتن	۸/۱	مَصِیر
			با، همراه با	۸/۴	مَعَ
			کسب و کار، زندگی	۹/۱۱	مَعَاش
			روی‌گردان	۸/۱	مُعْرِض
			مفسدان، خرابکاران	۸/۵	مُفْسِدِین
			رستگاران	۸/۷	مُفْلِحُونَ

## ن

ما، مان	۷/۳	نا			
آتش	۹/۷	نار			
ندا کرد، صدا زد	۷/۱۱	نادی			
مردم	۷/۱	ناس			

خود، جان، جمع : أَنْفُس	۸/۶	نَفْس	خبر، جمع : أَنْبَاء	۸/۵	نَبَأٌ
شخص، انسان	۹/۷	نَفْس	پیامبر	۸/۸	نَبِيٌّ
ندا داده شد	۹/۸	نَوْدَى	تلاوت می کنیم، می خوانیم	۸/۵	نَتَلُو
نور، روشنایی	۷/۱	نور	جزا می دهیم، پاداش می دهیم	۸/۱۰	نَجْزِي
خواب	۸/۲	نَوْم	قرار می دهیم	۸/۵	نَجْعَلُ
روز	۷/۱	نَهَار	عَلَف، گیاه بدون ساقه	۹/۶	نَجْم

### و

یگانه، یک	۷/۳	وَاحِدٌ	ستارگان، جمع نَجْم	۷/۶	نُجُومٌ
وارثان	۸/۵	وَارِثِينَ	نجات دادیم	۷/۱۱	نَجَّيْنَا
بدر و مادرم	۷/۵	وَالِدَيَّ	زنبور عسل	۷/۶	نَحْلٌ
یافتند	۷/۸	وَجَدُوا	ما	۷/۱۰	نَحْنُ
سفارش کرد، وصیت کرد	۹/۱	وَصَّيْتُ	درختان خرما، جمع نَخْل	۷/۶	نَخِيلٌ
سفارش کردیم، وصیت کردیم	۹/۱	وَصَّيْنَا	هشدارها، هشداردهندگان	۳/۵	نُذُرٌ
قرارداد، نهاد	۹/۶	وَضَعْتُ	هشداردهنده	۸/۲	نَذِيرٌ
وعده	۷/۱	وَعْدٌ	می خواهیم	۸/۵	نُريدُ
مدافع و پشتیبان	۸/۸	وَكِيلٌ	نازل کرد، فرود فرستاد	۸/۲	نَزَّلَ
فرزند	۸/۲	وَلَدٌ	نازل شد	۹/۳	نُزِّلَ
وای بر	۷/۴	وَيْلٌ	زنان	۹/۴	نِسَاءٌ
			فراموش کردند	۹/۷	نَسُوا
			می خواهیم	۹/۶	نَشَاءُ
			برپا شد	۹/۱۱	نُصِبَتْ

### هـ

او، شش، آن	۷/۲	هـ	نصف، نیم	۹/۱۰	نِصْفٌ
آن، شش، او	۷/۲	ها	یاور	۷/۱۲	نَصِيرٌ
هدایت	۷/۱	هُدًى، هُدًى	اندیشه و درک می کنیم	۹/۹	نَعْقِلُ
هدایت کرد	۸/۱۱	هُدًى	چه خوب ... است	۷/۱۲	نَعِمٌ
این	۷/۴	هَذَا	نعمت، هرچیز خوبی که	۸/۴	نِعْمَةٌ
			خدا به انسان بخشیده است	۷/۱۱	نَعِيمٌ
			بر نعمت		

هل	۷/۴	آیا	۹/۴	يُدْخِلُ	وارد می کند
هُم	۷/۱	آنها، شان	۸/۹	يَرْزُقُ	روزی می دهد
هُمَا	۸/۱۰	آن دو	۸/۴	يُرْسِلُ	می فرستد
هُنَّ	۹/۱	آنها، ایشان	۸/۱۰	يَسْأَلُ	درخواست می کند
هُوَ	۷/۱	او	۸/۱	يُسَبِّحُ	تسبیح می کند
هُوَي	۸/۱۱	هوا و هوس	۹/۵	يَسْتَغْفِرُونَ	استغفار می کنند، آمزش می خواهند

ی

ی	۷/۲	من، مَم	۹/۷	يَسْتَمِعُونَ	گوش می دهند به
یا	۷/۲	ای	۹/۶	يَسْتَوِي	مساوی است
يا أَيُّهَا	۷/۱	ای	۹/۵	يَسْجُدُ	سجده می کند
يَأْتِي	۹/۱۰	می آید	۸/۴	يَسَّرْنَا	آسان کردیم
يَبْلُو	۹/۹	می آزماید	۷/۳	يُشْرِكُونَ	شریک قرار می دهند
يَتَفَكَّرُونَ	۷/۶	فکر می کنند	۸/۱۱	يُشْكِرُونَ	شکر می کنند
يَتَّقِي (يَتَّقِي)	۹/۹	تقوا داشته باشد، تقوا دارد	۷/۸	يُضِلُّ	گمراه می کند
يَتَوَكَّلُ	۹/۹	توکل می کند	۸/۱۱	يُظْلِمُ	ظلم می کند، ستم می کند
يُجَاهِدُ	۸/۶	جهاد و تلاش می کند	۸/۹	يَعْبُدُونَ	عبادت می کنند
يَجْعَلُ	۹/۹	قرار می دهد	۸/۹	يَعْرِجُ	بالا می رود
يُحِبُّ	۸/۵	دوست دارد	۷/۶	يَعْقِلُونَ	تعقل و اندیشه می کنند
يَحْتَسِبُ	۹/۹	گمان می کند	۸/۹	يَعْلَمُ	می داند
يَحْزَنُونَ	۹/۹	اندوهگین می شوند، غمگین می شوند	۷/۳	يَعْلَمُونَ	می دانند
يَحْكُمُونَ	۹/۲	حکم می کنند، قضاوت می کنند	۷/۷	يَعْمَلُونَ	انجام می دهند، عمل می کنند
يُحْيِي	۹/۲	زنده می کند	۹/۸	يَغْفِرُ	می آمرزد، می بوشاند
يُخْرِجُ	۸/۹	خارج می شود	۸/۱	يَفْعَلُونَ	انجام می دهند
يَد	۹/۹	دست، جمع: آیدی	۷/۱۲	يَقْبَلُ	قبول می کند، می پذیرد
			۷/۸	يَقُولُونَ	می گویند
			۹/۷	يَقُومُ... بِ	رفتار کند ... به، به پا دارد

مَهَلت می دهد به	۷/۹	یوحیٰ	اقامه می کنند، برپا می دارند	۸۷	یُقِیْمُونَ
وحی می شود	۸/۷	یوقنون	می باشد	۸/۲	یَكُونُ
یقین دارند	۸/۹	یولج	می باشند، باشند	۹/۴	یَكُونُوا
داخل می کند	۷/۵	یوم	فرو می رود	۸/۹	یَلِجُ
روز	۷/۱۱	یومئذ	می میراند	۹/۲	یُمِیْتُ
آن روز	۷/۷	یهدی	نازل می شود	۸/۹	یَنْزِلُ
هدایت می کند			یاری می کند	۹/۷	یَنْصُرُ
			می بینند، دقت می کنند	۳/۱۱	یَنْظُرُونَ
			می پردازند	۸/۷	یُوتُونَ
			به تأخیر می اندازد،	۷/۲	یُؤَخِّرُ

